

Deu

Chapter 17

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

כָּל	מִוֹם	בּוֹ	יְהוָה	אֲשֶׁר	וַיִּשָּׂא	שׁוֹר	אֱלֹהֵי	לִיהוָה	תִּזְבַּח	לֹא-	1
कोई-भी	दोष	में-उस	होगा	जो	या-भेड़ा	बैल	एलोहीम-तेरे	के-लिए-यहोवा	बलि-चढ़ाएगा	नहीं-	
H3605			H1961		H7716	H7794	H0430	H3068	H2076	H3808	
			ס	הוא:	אֱלֹהֵי	יְהוָה	תּוֹעֵבֵת	כִּי	רַע	רָבָר	
			—	है-वह	एलोहीम-तेरे-की	यहोवा	घृणा	क्योंकि	बुरी	बात	
				H1931	H0430	H3068	H8441			H1697	

“तुम्हें यहोवा अपने परमेश्वर को कोई ऐसी गाय, भेड़ा, बलि में नहीं चढ़ानी चाहिए जिसमें कोई दोष या बुराई हो। क्यों? क्योंकि यहोवा तुम्हारा परमेश्वर इससे घृणा करता है!

לֹא	נָתַן	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר-	שָׁעָרַי	בְּאֶחָד	בְּקִרְבָּךְ	יִמָּצֵא	כִּי-	2	
को-तुझ	दे-रहा-है	एलोहीम-तेरा	यहोवा	जो-	फाटकों-तेरे	में-किसी-एक	में-बीच-तेरे	पाया-जाएगा	क्योंकि-		
	H5414	H0430	H3068		H8179	H0259	H7130	H4672			
לַעֲבֹר		אֱלֹהֵי	יְהוָה-	בְּעֵינַי	הִרַע	אֶת-	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	אִשׁ	אִישׁ	
के-लिए-उल्लंघन-करने		एलोहीम-तेरे-के	यहोवा-	में-आंखों	बुराई-की	को-	करेगा	जो	स्त्री	या-पुरुष	
		H0430	H3068			H0853			H0802	H0376	

בְּרִיתוֹ:
वाचा-उसकी
[H1285](#)

“तुम उन नगरों में कोई बुरी बात होने की सूचना पा सकते हो जिन्हें यहोवा परमेश्वर तुम्हें दे रहा है। तुम यह सुन सकते हो कि तुम में से किसी स्त्री या पुरुष ने यहोवा के विरुद्ध पाप किया है। तुम यह सुन सकते हो कि उन्होंने यहोवा से वाचा तोड़ी है

לִירָח	אוֹ	וְלַשֶּׁמֶשׁ	לְהָם	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וַיַּעֲבֹד	וַיִּזְלַח	3	
को-चंद्रमा	या	और-को-सूर्य	को-उन	और-दंडवत-करेगा	अन्य	एलोहीम	और-सेवा-करेगा	और-जाएगा		
H3394		H8121		H7812	H0312	H0430	H5647	H3212		
			צִנִּיתִי:	לֹא-	אֲשֶׁר	הַשָּׁמַיִם	צָבָא	לְכֹל-	אוֹ	
			आज्ञा-दी-थी-मैंने	नहीं-	जो	आकाश-का	सैन्य	को-सब-	या	
			H6680	H3808		H8064		H3605		

अर्थात् उन्होंने दूसरे देवताओं की पूजा की है। या यह हो सकता है कि उन्होंने सूर्य, चंद्रमा या तारों की पूजा की हो। यह यहोवा के आदेश के विरुद्ध है जिसे मैंने तुम्हें दिया है।

נִשְׁשַׁתָּה	הַרְבֵּב	נִכּוֹן	אֲמַת	וְהִנֵּה	הַיָּטִב	וְדַרְשֵׁתָּ	וְשִׁמְעֵתָ	לְךָ	וְהִגַּדְתָּ-	4
की-गई-है	बात	स्थिर	सच्चाई	और-देख	अच्छी-तरह	और-जांचेगा	और-सुनेगा	को-तुझ	और-बताया-जाएगा-	
H1697			H0571	H2009	H3190	H1875	H8085		H5046	
								בִּישְׂרָאֵל:	הַתּוֹעֵבָה	
								में-इस्राएल	यह घृणा	
								H3478	H2063	H8441

यदि तुम ऐसी बुरी खबर सुनते हो तो तुम्हें उसकी जाँच सावधानी से करनी चाहिए। तुम्हें यह जान लेना चाहिए कि क्या यह सत्य है कि यह भयंकर काम सचमुच इस्राएल में हो चुका है। यदि तुम इसे प्रमाणित कर सको कि यह सत्य है,

הַדְבָר	אֶת-	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הָיוּ	הָאִשָּׁה	אֶת-	אִי	הָיוּ	הָאִישׁ	אֶת-	וְהוֹצֵאתָ
बात	को-	किए-हैं	जो	उस	स्त्री	को-	या	उस	पुरुष	को-	और-निकालेगा
H1697	H0853			H1931	H0802	H0853		H1931	H0376	H0853	H3318

בְּאֲבָנִים	וּסְקָלָתָם	הָאִשָּׁה	אֶת-	אִי	הָאִישׁ	אֶת-	שִׁעָרָיו	אֶל-	הַזֶּה	הָרַע
से-पत्थरों	और-पथराव-करेगा-उन्हें	स्त्री	को-	या	पुरुष	को-	फाटकों-तेरे	की-ओर-	यह	बुरी
H0068	H5619	H0802	H0853		H0376	H0853	H8179	H0413	H2088	

וְמָתוּ:
और-मरेगे
[H4191](#)

तब तुम्हें उस व्यक्ति को अवश्य दण्ड देना चाहिए जिसने यह बुरा काम किया है। तुम्हें उस पुरुष या स्त्री को नगर के द्वार के पास सार्वजनिक स्थान पर ले जाना चाहिए और उसे पत्थरों से मार डालना चाहिए।

עַל-	יָמָת	לֹא	הָמָת	יָמָת	עָרִים	שְׁלֹשָׁה	אִי	עָרִים	שְׁנַיִם	אֶפְי	עַל-
पर-	मारा-जाएगा	नहीं	मरने-वाला	मारा-जाएगा	गवाहों	तीन	या	गवाहों	दो	मुख	पर-
	H4191	H3808	H4191	H4191	H5707	H7969		H5707	H8147	H6310	

אֶחָד:
एक
[H0259](#)

עַר
गवाह
[H5707](#)

אֶפְי
मुख
[H6310](#)

किन्तु यदि एक ही गवाह यह कहता है कि उसने बुरा काम किया है तो उसे मृत्यु दण्ड नहीं दिया जाएगा। किन्तु यदि दो या तीन गवाह यह कहते हैं की यह सत्य है तो उस व्यक्ति को मार डालना चाहिए।

בְּאֲחֵרָה	הָעַם	כָּל-	וְיָד	לְהַמִּיתוֹ	בְּרֵאשִׁיטָה	בּוֹ	תְּהִיָּה-	הָעָרִים	יָד
अंत-में	लोगों-का	सब-	और-हाथ	के-लिए-मारने	पहले	में-उस	होगा-	गवाहों-का	हाथ
H0314		H3605	H3027	H4191	H7223		H1961	H5707	H3027

פ
—

מִקֶּרֶב:
से-बीच-तेरे

הָרַע
बुराई-को

וּבְעֵרָתָּ
और-निकालेगा
[H7130](#)

गवाह को पहला पत्थर उस व्यक्ति को मारने के लिए फेंकना चाहिए। तब अन्य लोगों को उसकी मृत्यु पूरी करने के लिए पत्थर फेंकना चाहिए। इस प्रकार तुम्हें उस बुराई को अपने मध्य से दूर करना चाहिए।

לְדִין	דִּין	בֵּין-	לְדָם	וְדָם	בֵּין-	לְמִשְׁפָּט	דְבָר	מִמֶּנּוּ	יִפְלֵא	כִּי
को-मुकदमा	मुकदमा	बीच-	को-लहू	लहू	बीच-	के-लिए-न्याय	बात	से-तुझ	कठिन-होगा	यदि
H1779	H1779	H0996	H1818	H1818	H0996	H4941	H1697		H6381	

אֲשֶׁר	הַמְקוֹם	אֶל-	וְעָלִיתָ	וְקָמַתָּ	בְּשִׁעָרָיו	רֵיבָת	דְּבָרָיו	לְזָנוּעַ	זָנוּעַ	וּבֵין
जो	जगह	की-ओर-	और-चढ़ेगा	और-उठेगा	में-फाटकों-तेरे	विवादों-की	बातें	को-चोट	चोट	और-बीच
	H4725	H0413	H5927		H8179	H7379	H1697	H5061	H5061	H0996

בּוֹ:
में-उस

אֶל־הָיָה
एलोहीम-तेरा

יְהוָה
यहोवा

יִבְחַר
चुनेगा
[H0430](#) [H3068](#) [H0977](#)

“कभी ऐसी समस्या आ सकती है जो तुम्हारे न्यायालयों के लिए निर्णय देने में इतनी कठिन हो कि वे निर्णय ही न दे सकें। यह हत्या का मुकदमा या दो लोगों के बीच का विवाद हो सकता है अथवा यह झगड़ा हो सकता है जिसमें किसी को चोट आई हो। जब इन मुकदमों पर तुम्हारे नगरों में बहस होती है तो तुम्हारे न्यायाधीश सम्भव है, निर्णय न कर सकें कि ठीक क्या है? तब तुम्हें उस विशेष स्थान पर जाना चाहिए जो यहोवा तुम्हारे परमेश्वर द्वारा चुना गया हो।

הָעָם	בְּיָמֵים	יְהִיָּה	אֲשֶׁר	הַשֹּׁפֵט	וְאֶל-	הַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	וּבְאֵתָּ
उन	में-दिनों	होगा	जो	न्यायाधीश	और-की-ओर-	लेवीय	याजकों-के	की-ओर-	और-आएगा
H1992	H3117	H1961		H8199	H0413	H3881	H3548	H0413	H0935

הַמְשָׁפֵט:
न्याय-की

דְּבָר
बात

אֶת
को

לְ
को-तुझ

וְהִנִּירָו
और-बताएं

וְדַרְשָׁתָּ
और-जांचेगा
[H4941](#) [H1697](#) [H0853](#) [H5046](#) [H1875](#)

तुम्हें लेवी परिवार समूह के याजकों और उस समय के न्यायाधीश के पास जाना चाहिए। वे लोग उस मुकदमें का फैसला करेंगे।

יְבָרַךְ चुनेगा	אֲשֶׁר जो	הָיוּ उस	הַמְּקוֹם जगह	מִן- से-	לָךְ को-तुझ	יְגִידוּ बताएंगे	אֲשֶׁר जो	הַדְּבָר बात	פִּי- मुख	עַל- पर-	וְעָשִׂיתָ और-करेगा	10
H0977		H1931	H4725			H5046		H1697	H6310			
					יִוָּדוּ: सिखाएंगे-तुझे	אֲשֶׁר जो	כָּל- जैसे-सब	לַעֲשׂוֹת करने-के-लिए	וְשָׁמְרָתָּ और-पालन-करेगा		יְהוָה यहोवा	H3605 H8104 H3068

यहोवा के विशेष स्थान पर वे अपना निर्णय तुम्हें सुनाएंगे। जो भी वे कहें उसे तुम्हें करना चाहिए।

תַּעֲשֶׂה करेगा	לָךְ को-तुझ	יֹאמְרוּ कहेंगे	אֲשֶׁר- जो-	הַמְּשַׁפֵּט न्याय-का	וְעַל- और-पर-	יִוָּדוּ सिखाएंगे-तुझे	אֲשֶׁר जो	הַתּוֹרָה शिक्षा	פִּי- मुख	עַל- पर-	11		
		H0559		H4941				H8451	H6310				
				וְשָׂמְאָל: या-बाई	יָמִין दाई	לָךְ को-तुझ	יְגִידוּ बताएंगे	אֲשֶׁר- जो-	הַדְּבָר बात	מִן- से-	תִּסּוֹר हटेगा	לֹא नहीं	H8040 H3225 H5046 H1697 H5493 H3808

तुम्हें उनके फैसले स्वीकार करने चाहिए और उनके निर्देश का ठीक-ठीक पालन करना चाहिए। तुम्हें उससे भिन्न कुछ भी नहीं करना चाहिए जो वे तुम्हें करने को कहते हैं।

לְשָׂרָת के-लिए-सेवा-करने	הַעֲמֹד खड़े-हुए	הַיָּאֵשׁ याजक	אֶל- की-और-	שָׁמַע सुनने	לְבַלְתִּי के-लिए-नहीं	בְּזוֹן में-अहंकार	יַעֲשֶׂה करेगा	אֲשֶׁר- जो-	וְהָאִישׁ और-पुरुष	12	
H8334	H5975	H3548	H0413	H8085	H1115	H2087			H0376		
וּבְעֵרָתָּ और-निकालेगा	הָהוּא वह	הָאִישׁ पुरुष	וּמָת और-मरेगा	הַשֹּׁפֵט न्यायाधीश	אֶל- की-और-	אוּ या	אֶלְהֵימִ- एलोहीम-तेरे	יְהוָה यहोवा	אֶת- को-	שָׁם वहां	H1931 H0376 H4191 H8199 H0413 H0430 H3068 H0853 H8033
									מִיִּשְׂרָאֵל: से-इसाएल	הָרַע बुराई-को	H3478 H7451

“तुम्हें यहोवा अपने परमेश्वर की सेवा करने वाले उस समय के याजक और न्यायाधीश की आज्ञा का पालन करने से इन्कार करने वाले किसी व्यक्ति को भी दण्ड देना चाहिए। उस व्यक्ति को मरना चाहिए। तुम्हें इसाएल से इस बुरे व्यक्ति को हटाना चाहिए।

וְכָל- और-सब-	הָעָם लोग	יִשְׁמְעוּ सुनेंगे	וַיִּרְאוּ और-डरेंगे	וְלֹא और-नहीं	יִזְדוֹן अहंकार-करेंगे	עוֹד: फिर	ס —	13
		H8085	H3372	H3808	H2102	H5750		
								H3605

सभी लोग इस दण्ड के विषय में सुनेंगे और डरेंगे और वे इस कुकर्म को नहीं करेंगे।

וַיִּרְשָׁתָּהּ और-अधिकार-करेगा-उसे	לָךְ को-तुझ	נָתַן दे-रहा-है	אֶלְהֵימִ- एलोहीम-तेरा	יְהוָה यहोवा	אֲשֶׁר जो	הָאָרֶץ देश	אֶל- की-और-	תָּבֵא आएगा	כִּי- क्योंकि-	14
H3423		H5414	H0430	H3068		H0776	H0413	H0935		
סְבִיבֹתָי: चारों-ओर-मेरे	אֲשֶׁר जो	הַגּוֹיִם जातियों	כָּכָל- जैसे-सब-	מֶלֶךְ राजा	עָלַי पर-अपने	אֲשִׁימָה रखूंगा	וְאָמַרְתָּ और-कहेगा	בָּה में-उस	וַיִּשְׁבְּתָהּ और-बसेगा	H5439 H3605 H4428 H0559 H3427

“तुम उस प्रदेश में जाओगे जिसे यहोवा तुम्हारा परमेश्वर तुम्हें दे रहा है। तुम उस देश पर अधिकार करोगे और उसमें रहोगे। तब तुम कहोगे, ‘हम लोग अपने ऊपर एक राजा वैसे ही प्रतिष्ठित करेंगे जैसा हमारे चारों ओर के राष्ट्रों में है।’

תְּשִׂימָה रखेगा	אֶחָיָהּ भाइयों-तेरे	מִקְרָב से-बीच	בּוֹ में-उस	אֶלְהֵימִ- एलोहीम-तेरा	יְהוָה यहोवा	יְבָרַךְ चुनेगा	אֲשֶׁר जो	מֶלֶךְ राजा	עָלַי पर-अपने	תְּשִׂימָה रखेगा	שׁוֹם रखते-हुए	15
H0251	H7130		H0430	H3068	H0977	H4428						
הוּא: है-वह	אֶחָיָהּ भाई-तेरा	לֹא- नहीं-	אֲשֶׁר जो	נִכְרִי परदेशी	אִישׁ पुरुष	עָלַי पर-अपने	לְתֵת के-लिए-देने	תּוֹכֵל सकेगा	לֹא नहीं	מֶלֶךְ राजा	עָלַי पर-अपने	H1931 H0251 H3808 H5237 H0376 H5414 H3201 H3808 H4428

जब ऐसा हो तब तुम्हें यह पक्का निश्चय होना चाहिए कि तुमने उसे ही राजा चुना है जिसे यहोवा चुनता है। तुम्हारा राजा तुम्हीं लोगों में से होना चाहिए। तुम्हें विदेशी को अपना राजा नहीं बनाना चाहिए।

16 רָקַל לֹא-יִרְבֶּה-לּוֹ סוֹסִים וְלֹא-יָשִׁיב אֶת-הָעָם מִצְרַיִם לְמַעַן
के-लिए-अपने बढ़ाएगा- नहीं- केवल
H4616 H4714 H0853 H7725 H3808 H3808 H7535

הַרְבּוֹת הָיוּ אֲמַר לְכֶם לֹא תִסְבּוּן לְשׁוֹב בְּרַךְךָ מִן-הַזֶּה עוֹד:
के-लिए-बढ़ाने के-तुम कहा-है और-यहोवा और-सोना और-करीगे फ़िर-इस फ़िर-लौटने में-रास्ते
H5750 H2088 H1870 H7725 H3254 H3808 H0559 H3068

राजा को अत्यधिक घोड़े अपने लिए नहीं रखने चाहिए और उसे लोगों को अधिक घोड़े लाने के लिए मिस्र नहीं भेजना चाहिए। क्यों? क्योंकि तुमसे यहोवा ने कहा है, 'तुम्हें उस रास्ते पर कभी नहीं लौटना है।'

17 וְלֹא-יִרְבֶּה-לּוֹ נְשִׁים וְלֹא-יִסֹּר לְבָבוֹ וְכִסֵּף וְזָהָב לֹא-יִבְדֹּא-יִרְבֶּה-
बढ़ाएगा- और-नहीं के-लिए-अपने स्त्रियाँ और-नहीं और-सोना और-चाँदी मन-उसका मुड़ेगा और-नहीं
H3808 H2091 H3701 H3824 H5493 H3808 H0802 H3808

לֹא מְאֹד:
बहुत के-लिए-अपने
H3966

राजा को बहुत पत्नियाँ भी नहीं रखनी चाहिए। क्यों क्योंकि यह काम उसे यहोवा से दूर हटायेगा और राजा को सोने, चाँदी से अपने को सम्पन्न नहीं बनाना चाहिए।

18 וְהָיָה כְּשִׁבְתוֹ עַל כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ וְכָתַב לּוֹ אֶת-מִשְׁנֵה הַתּוֹרָה
और-होगा और-उसके सिंहासन पर राज्य-उसके और-लिखेगा के-लिए-अपने को- प्रति शिक्षा-की
H1961 H3427 H3678 H4467 H3789 H0853 H4932 H8451

הַזֹּאת עַל-סֵפֶר מִלְפָּנָיִם הַכְּתוּבִים הַלְוִיִּם:
यह पर- पुस्तक से-सामने के-याजकों-के लेवीय
H2063 H6440 H3548 H3881

“और जब राजा शासन करने लगे तो उसे एक पुस्तक में अपने लिए नियमों की नकल कर लेनी चाहिए। उसे याजकों और लेवीवंशियों की पुस्तकों से नकल करनी चाहिए।

19 וְהָיְתָה עִמּוֹ וְקָרָא בּוֹ כָּל-יְמֵי חַיָּו לְמַעַן יִלְמַד לִירְאָה
और-होगी साथ-उसके और-पढ़ेगा और-उसके सब-में-उसके दिनों के-लिए-ताकि जीवन-उसके सीखे के-लिए-डरने
H1961 H7121 H3605 H3117 H3372 H3925 H4616

אֶת-יְהוָה אֶת-אֱלֹהֵי עַל-לְשׁוֹן אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה וְאֶת-הַחֻקִּים
को-यहोवा को-एलोहीम-उसके के-लिए-पालन-करने को-सब-बातों शिक्षा-की यह और-को-विधियों
H0853 H3068 H0430 H8104 H0853 H3605 H1697 H8451 H2063 H0853 H2706

הָאֵלֶּה לְעִשְׂתָּם:
इन करने-के-लिए-उन्हें
H0428

राजा को उस पुस्तक को अपने साथ रखना चाहिए। उस पुस्तक को जीवन भर पढ़ना चाहिए। क्योंकि तब राजा यहोवा अपने परमेश्वर का सम्मान करना सीखेगा और वह नियम के आदेशों का पूरा पालन करना सीखेगा।

20 לְבַלְתִּי לָכָבוֹ מֵאֲחֵי מִן-רֹם-לְבַלְתִּי לְבַלְתִּי לְבַלְתִּי וְלְבַלְתִּי מִן-מִצְרַיִם יָמִין
के-लिए-नहीं के-लिए-नहीं के-लिए-नहीं के-लिए-नहीं से-भाइयों-अपने मन-उसका ऊँचा-होने- मुड़ने और-के-लिए-नहीं दाईं
H1115 H3824 H0251 H1115 H5493 H4687 H3225

וְשָׂמוּל לְמַעַן יִלְמַד יִשְׂרָאֵל:
या-बाई के-लिए-ताकि लम्बा-करे दिनों पर- राज्य-उसके और-बेटे-उसके और-बीच में-इसाएल
H8040 H4616 H0748 H3117 H4467 H1931 H7130 H3478

तब राजा यह नहीं सोचेगा कि वह अपने लोगों में से किसी से भी अधिक अच्छा है। वह नियम के विरुद्ध नहीं जाएगा बल्कि इसका ठीक—ठीक पालन करेगा। तब वह राजा और उसके वंशज इस्राएल के राज्य पर लम्बे समय तक शासन करेंगे।